

sono curati dalla locale sezione dell'Associazione Montanara del Sauerland, si estendono per una lunghezza totale di circa 180 chilometri. Essi si differenziano per durata e grado di difficoltà e sono interessanti sia per i passeggiatori domenicali, sia per i veri escursionisti. A questi percorsi è stato aggiunto da recente il percorso della Westfalen Wander Weg che da Hattingen porta a Altenbeken, il quale come percorso escursionistico inter-regionale con una lunghezza di 210 km, attraversa per 9 km la parte settentrionale del territorio di Schwerte.



Per gli ospiti che non hanno la possibilità di partecipare al giro notturno, c'è in offerta gratis il depliant già alla sua seconda edizione "Percorso storico nella città vecchia" (Historische Altstadttrundgang) con la mappa e le indicazioni di bellezze e curiosità da vedere.

Presso l'Ufficio si possono anche acquistare souvenir.

Touristik-Information Schwerte
Brückstraße 14
58239 Schwerte
Tel. 02304 – 104 777
email: i-schwerte@ruhrtalmuseum.de
www.schwerte.de
Aperto tutti i giorni tranne il Lunedì



LA ROHRMEISTEREI E IL GUARDIANO NOTTURNO

Altri punti interessanti di riferimento come il "Freischütz" presso la foresta di Schwerte o il centro culturale cittadino "Rohrmeisterei" con accanto il mulino di produzione della senape che si trovano sui prati vicino la Ruhr, nonché antichi manieri e residenze nobiliari attorno alla città e in più molta natura che vale la pena di essere vista, rendono il soggiorno di tutti quelli che visitano Schwerte sulla Ruhr in una esperienza particolare.

Per gli ospiti e visitatori del "Pannekauen-Schwaierte" così l'antico nomignolo della nostra città, l'Ufficio di Informazioni Turistiche della nostra città mette a disposizione visite cittadine con percorsi storici guidati. Questa offerta trova una particolare risonanza fra i gruppi e le classi scolastiche. Per le ore serali si raccomanda il romantico giro con il Guardiano Notturmo (Nachtwächterrundgang) attraverso la bella città vecchia.

Impressum:
Stadt Schwerte, Der Bürgermeister, Rathausstraße 31,
58239 Schwerte.
Fotos: Ralph Bodemer, Oskar Neubauer
Edizione: maggio 2006

Città di Schwerte



Informazione turistica Schwerte

SCHWERTE : A PORTATA DI MANO

Schwerte: l'antica città vestfalica della Lega Anseatica nel cuore del Nord-Reno Vestfalia diventa sempre di più la meta preferita di chi è alla ricerca di eventi o di riposo e ristoro e offre possibilità attrattive di cultura, sport e tempo libero specialmente ai turisti di fine settimana e a chi fa una breve vacanza.

Per gli ospiti che dopo una giornata intensa e ricca di esperienze nella valle della Ruhr desiderano pernottare, gli hotel e le pensioni-locande di Schwerte, ricchi di tradizione, insieme ai due grossi centri per convegni "Haus Villigst" della Chiesa Evangelica della Vestfalia sulle rive del fiume Ruhr e l'Accademia Cattolica vicino alla foresta di Schwerte così come il centro giovanile per convegni presso la Casa degli Amici della Natura a Ebberg con l'annessa stazione ecologica, mettono a disposizione 450 posti-letto.



Schwerte sulla Ruhr è facilmente raggiungibile da tutte le direzioni cardinali, grazie agli ottimi collegamenti viari. Comunque o in macchina o in treno, i turisti che vengono a trovarci avranno modo di scoprire il fascino di questa città sul fiume Ruhr, i suoi dintorni attrattivi e qui si sentiranno a loro agio.

Sicuramente il modo più bello per trovare l'approccio alla nostra città lo avranno i turisti in bicicletta che si avvicinano a Schwerte attraverso la verde pianura lungo il fiume Ruhr. Già da lontano si vede svettare l'inconfondibile torre campanaria della Chiesa di San Viktor con la sua punta pendente ad occidente che invita sotto la sua ombra a scoprire motivi fotografici affascinanti nella bellissima città vecchia con i suoi angoli romantici e le sue case a intelaiatura in legno curate con amore.

I visitatori potranno contare su una offerta gastronomica molto varia estesa a tutto il territorio comunale e saranno conquistati

dalle specialità della cucina internazionale e dalle squisitezze della cucina di Vestfalia servite in un ambiente e atmosfera piacevoli e pieni di stile.

ALTARE IN LEGNO INTARSIATO E LA FRITTELLA "PANNEKAUKEN"

Non si dovrebbe perdere l'occasione di provare una volta la tradizionale specialità paesana, la frittella "Schwerter Pannekauken". Accanto alla Chiesa di San Viktor che custodisce tesori artistici di notevole interesse fra cui l'"Altare Dorato", un altare in legno intarsiato opera di maestri fiamminghi di Anversa creato nel 1523 e inoltre il più bello e antico affresco murale della Vestfalia, si può visitare il museo cittadino nell'antico Palazzo del Municipio con il suo caratteristico tetto con frontone a scalini. Nella esposizione permanente viene presentata la storia della valle della Ruhr e della città di Schwerte; nel salone di ingresso hanno luogo anche mostre temporanee e manifestazioni culturali.

Nuotare e divertirsi: questo è quanto offre ai suoi ospiti grandi e piccoli nello Schützenhof durante tutto l'anno la piscina multifunzionale al coperto e all'aperto per ogni condizione di tempo (FAB). Oltre a diverse vasche all'interno e all'esterno la FAB dispone di un gigantesco acqua-scivolo lungo ben 55 metri con effetti di luce e vasche per bagni di acqua salina naturale così come altre attrazioni, nonché di una grande varietà di sauna con relative cabine per il riposo. La gastronomia e le diverse offerte supplementari come la ginnastica acquatica e i massaggi, completano in maniera perfetta la visita alla piscina che resta fedele al motto: " Da noi il sole splende tutto l'anno".

In più d'estate c'è ancora il frequentatissimo bagno popolare "Elsetal" immerso in un bel paesaggio nella vicina frazione di



Ergste, il quale con la sua formula "gioco e divertimento" attira numerosi appassionati nuotatori vicini e lontani che hanno voglia di sole, acqua e divertimento.

Per quelli che desiderano godere la natura della bellissima pianura lungo il fiume Ruhr, c'è la "Lenne - Ruhr Kanu-Tour" di Schwerte che offre la possibilità di scoprire il fiume in canoa e conquistarlo individualmente o insieme a gruppi accompagnati. Questo rappresenta un vero apice del vostro soggiorno a Schwerte.



IN BICICLETTA LUNGO LA VALLE DELLA RUHR

La valle della Ruhr offre possibilità straordinarie soprattutto per il tempo libero: percorsi escursionistici per ciclisti ben segnalati da cartelli indicatori, come ad esempio la "Via Imperiale" (Kaiserroute) che invitano a trascorrere il tempo libero su due ruote in forma rilassante e divertente. A questo punto non vogliamo dimenticare di raccomandarvi che Schwerte è ideale come luogo per fare pausa o anche come punto base per escursioni di più giorni.

Le località di pernottamento lungo i percorsi sono già predisposte e offrono in più nel programma dei loro servizi la possibilità di lasciare la bicicletta e/o il bagaglio in un posto sicuro e affidabile.

Una novità è rappresentata dai favorevoli pacchetti offerta messi a disposizione per convegni o per meeting sportivi o per attività artistiche e presentati nel programma "Schwerte - ospitale e attiva".

Schwerte è la città del circondario di Unna più ricca di boschi e foreste e dispone così di un territorio escursionistico molto attraente. I percorsi per passeggiate o escursioni che sono indicati in forma chiara dal punto di partenza fino alla meta e